

Ezra Pound Papers  
YCAL MSS 43  
Box 68, folder 2986

Series IV. Manuscripts

Arnaut Daniel

[Copies of excerpts]: autograph ms. / n.d.



Arnaut Daniel . —

xvii. i

Si'm fos Amors de joi donar  
Cum ieu vas <sup>Tant larga</sup> lieis d'aver  
fin cor e franc,  
La per gran ben nom  
celgra far embarc,  
Qu'er am tant aut quel  
pes mi poia em Tomba;  
Mas quand m'abir ~~era~~ cum  
es de pretz al som  
mont m'en am mais car auc  
l'ausiei voler,  
C'aras sai ieu que mos cors  
e mos sens  
mi farant far lor grai rica  
conquesta.

7 Q. stanzas. Tu 7u being  
thus.  
Arnautz a faitz e fara  
loncs atens,  
Qu'atenden fai pros hom  
rica conquesta.

a —  
b —  
c —  
d —  
e —  
f —  
g —  
h —

C.S. Beachcroft  
9 Theobalds Rd  
W.C.

Aus quel rim reston de  
 Sec ni despoillat de  
 fuoilla

Farai, c' Amors m'o  
 comanda,

Breu charsson de razou  
 loigna.

Que gen m'a duoich de las  
 artz de s'escola;

Tant sai quel cors farz  
 restar de suberna

E mos bons es pro plus  
 correns que libres.

7 6 stanzas. Te 7  $\frac{1}{2}$  vers.

Siens es Arnautz del cim  
 tro en la sola

E senes lieis no vol aver

Lacerna

Nil sen horiu de veïon que  
 cor Ebres.

a oi a oi

ol er eb

i.

Et vei ~~vermeils~~ vermeills, veritz,  
 blaus, blancs, gruocs  
 Vergiers, plans, plais, tertres  
 e vaus;  
 Et rotz dels anzels sona  
 e tint  
 Ab douz acort maitin e  
 Tart.  
 Som met en cor qu'ieu  
 colore mon chan  
 D'un' aital flor don lo  
 fruitz sia amors,  
 E jois lo graus, e l'olors  
 de noigaudres.

---

7<sup>a</sup> stanza. It 7<sup>ta</sup> Thus

A lieis, cui son, vai,  
 chausses, derenan,  
 C' Arnanitz non sap comptar  
 Sas graus ricors,  
 Que d'aussor sen li auria  
 ops expandres.

---

8  
 20  
 10  
 9  
 1

i

Aurei e bas entrels ~~prims~~  
 prims fuoills  
 Son non de flors li ram  
 eil tenc  
 E noi ten mut bec <sup>ni</sup> gola  
 Nuills auzels, anz braia  
 e chanta

Cadatus

En son us :

Per joi qu'ai d'els e del  
 Tems  
 Chant, mas amors mi  
 asanta  
 Quils motz ab lo sou  
 acorda.

7 stanzas - He 7 <sup>u</sup>/<sub>7</sub> thus.

Amantz ama e no di  
 nems,  
 C' Amors l'afrena la gaura,  
 Que fols gabos no liill  
 comorda.

i

Aue ieu non l'aie, mas  
 ella m'a  
 Totz Temps en son poder  
 Amors,  
 E fain irat, let, savi, fol,  
 Cum cellui qu'en re nois  
 torna,  
 C'om nois deffen qui ben  
 ama;  
 C'Amors comanda  
 C'om la serua e la  
 blanda,  
 Per qu'ieu n'aten  
 Soffren  
 Bona partida  
 Quand m'er escarida.

---

7 STanzas. He 7<sup>te</sup> Mus:

Miei Us - de - ben ven,  
 Sit pren,  
 Chaussos grazida,  
 C'Arnautz non oblide.

---



vi.

i

D'autra quiza e d'autra  
 tu'avem a cantar <sup>razon</sup> que no  
 sol,  
 Enous cugetz que de mon  
 dol  
 Esper a far bona chanson,  
 mas mestiers ya m'es  
 qu'en fassa merceiar  
 A meus chantan leis que  
 m'encolp'a TORT  
 Qu'ieu n'ai lezer qu'estiers  
 non parl'ab tres.

5 stanzas

tu last —

— compantou

— m'afol

— Tol

— son

— nomnar

— cort

— defes.

A  
0  
8 9 5 5 9  
6 8 9 9 5 5 9



L'aucan son passat-li giure  
 E noi reman puois ni combra,  
 Et el verdier la flors  
 Trembla  
 Sus el entrecim on pouma,  
 La flors e li chant sit  
 Sit clar quil  
 Ab la sazon doussa e  
 coigna  
 In'enseignon c'ab joi  
 m'apoigna,  
 Sai al temps de l'intran  
 d'april.

---

7 stanzas. Le last Thus  
 Bertran, non ce de sai  
 lo nil  
 Mais tant de fin joi  
 m'apoigna  
 Tro lai on lo soleils  
 ploigna,  
 Tro lai on lo soleils  
 ploivit.

---